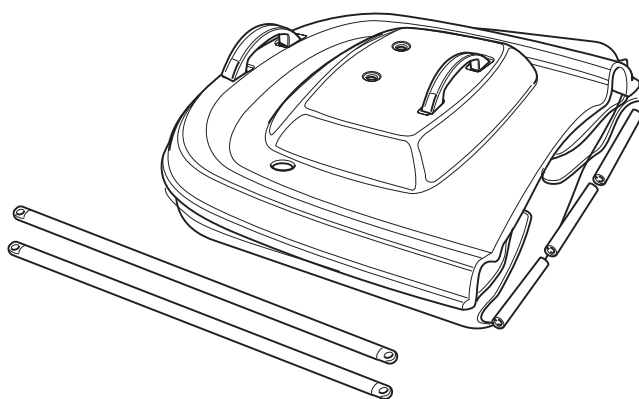
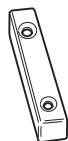
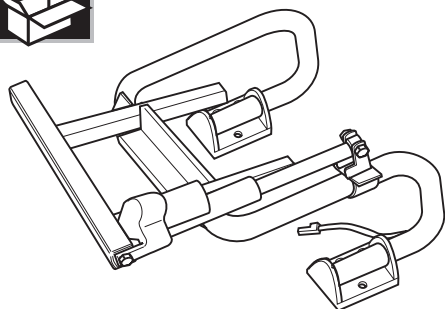




English	→	8
Français	→	10
Deutsch	→	12
Nederlands	→	14
Italiano	→	16
Español	→	18
Svenska	→	20
Dansk	→	22
Norsk	→	24
Suomi	→	26
Português	→	28
Ελληνικά	→	30
Magyar	→	33
Polski	→	35
Česky	→	37
Slovensky	→	39
Românește	→	41
Slovensko	→	43
Hrvatski	→	45
Srpski	→	47
Русский	→	49
Български	→	52
Eesti	→	55
Lietuviškai	→	57
Latviešu valodā	→	59
Македонски	→	61



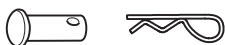
A



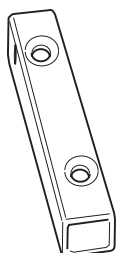
B



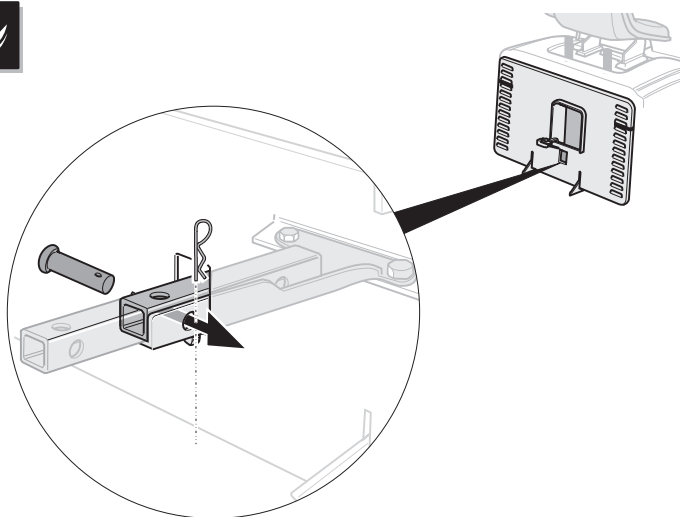
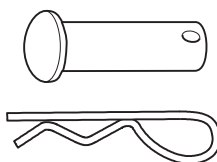
C

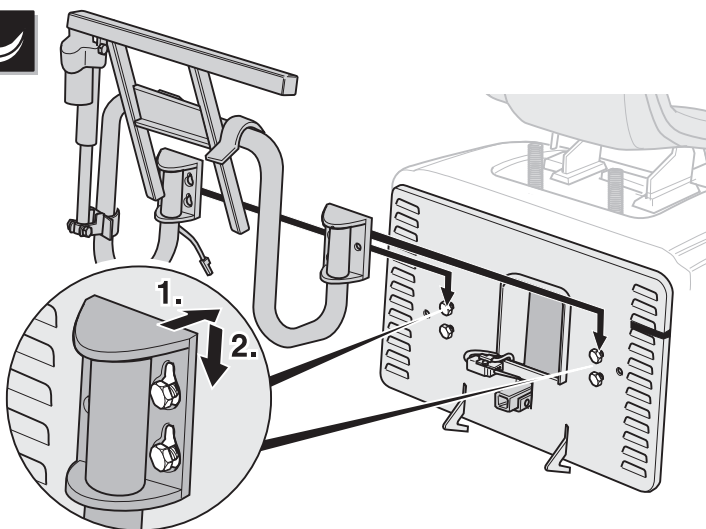
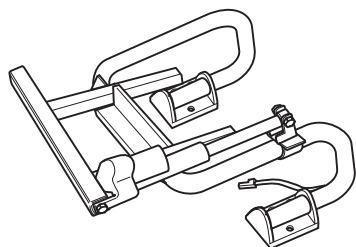


D

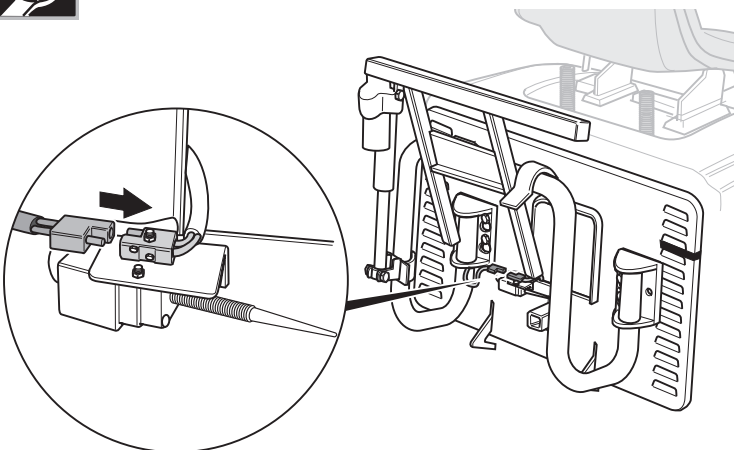
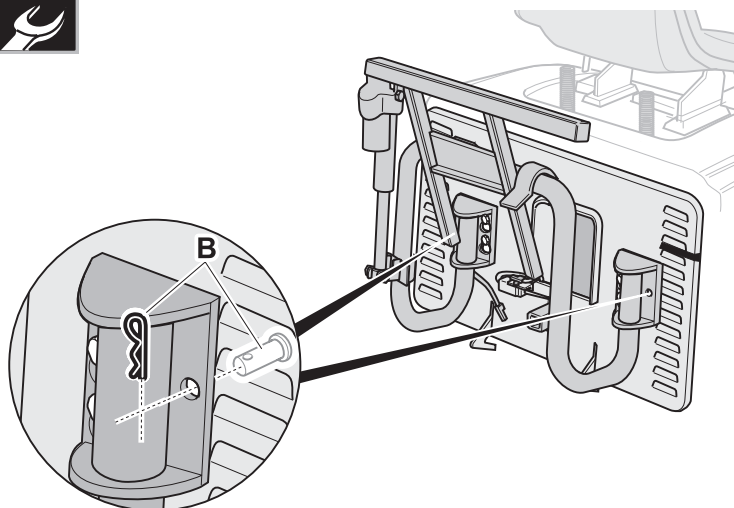


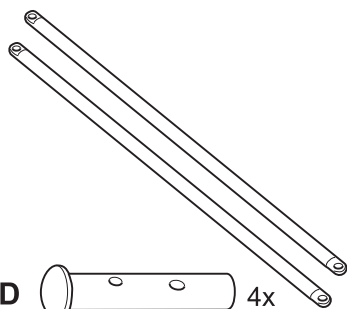
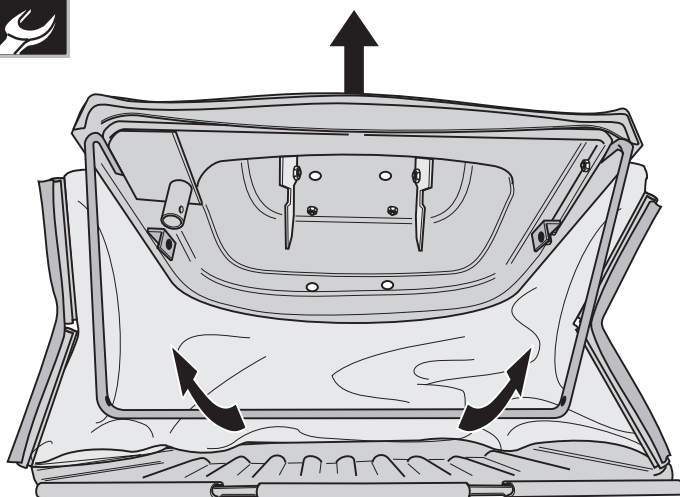
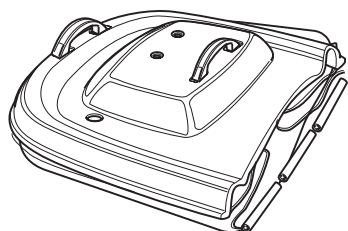
A





B   2x

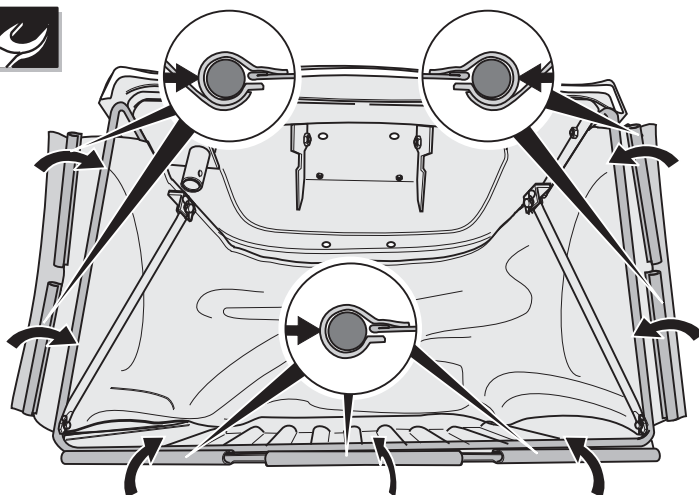
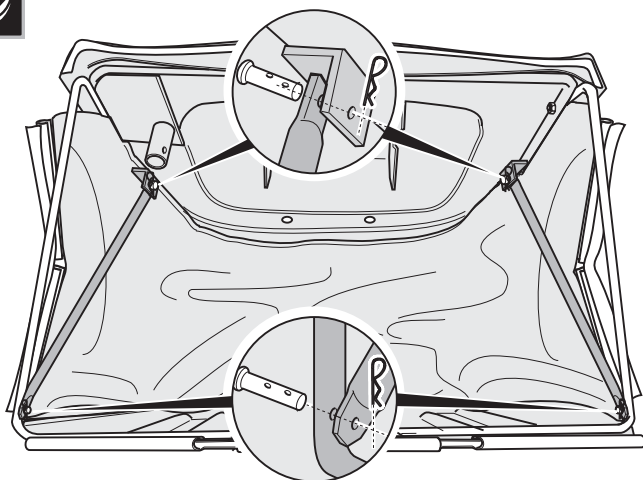


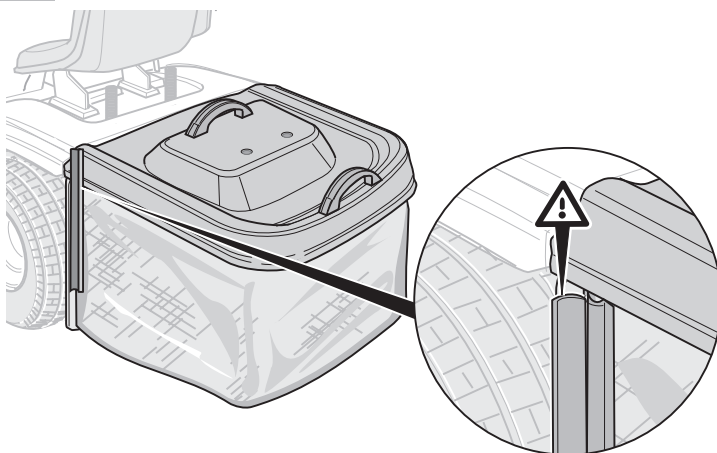


D 4x



4x





Per la vostra sicurezza

Osservare le istruzioni di sicurezza e per l'uso

Prima d'impiegare la prima volta l'apparecchio, leggere attentamente per intero questo libretto d'istruzioni. Durante l'uso rispettare tutte le istruzioni di sicurezza.

Assicurarsi,

- di conoscere bene tutte le istruzioni
- che tutti gli utilizzatori dell'apparecchio siano a conoscenza delle istruzioni e le abbiano comprese.

Osservare anche le istruzioni di sicurezza e per l'uso nel manuale dell'autofalciatrice, sulla quale questo apparecchio viene montato.

Istruzioni di sicurezza

Prima di eseguire interventi di qualsiasi tipo sul apparecchio

- spegnere il motore,
- estrarre la chiave d'accensione,
- Bloccare il freno di stazionamento.
- attendere che tutte le parti mobili siano completamente ferme; il motore deve essersi raffreddato,
- per impedire un avviamento accidentale del motore, estrarre il cappuccio della candela d'accensione sul motore.

Durante l'uso

Pericolo di ferite – tenere le persone, specialmente i bambini, e gli animali domestici a distanza dall'area d'impiego dell'apparecchio.

Dispositivo di sicurezza

per la protezione da ferite e danni materiali.

Quando l'apparato falciante è inserito è attivo il sistema di blocco sicurezza, che spegne automaticamente il motore in caso di

- svuotamento del raccoglierba,
- rimozione del raccoglierba (per es. per il lavoro con rimorchio).

Usare corretto dell'apparecchio

Questo apparecchio è destinato all'uso

- come raccoglierba per trattori da giardino.
- conforme alle descrizioni e istruzioni di sicurezza indicate in queste istruzioni per l'uso.

Qualsiasi altro uso diverso è considerato non regolamentare. La casa produttrice non risponde dei danni da ciò risultanti; solo l'utilizzatore sopporta il rischio relativo.

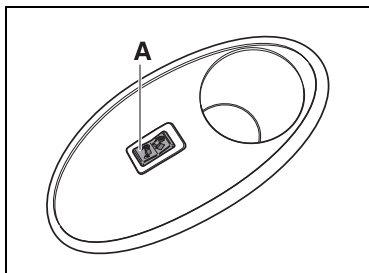
Le modifiche abusive apportate all'apparecchio escludono una responsabilità della casa produttrice per i danni da esse risultanti.

Disimballaggio / Montaggio

Montare l'apparecchio come si mostra nelle figure all'inizio di questo libretto d'istruzioni.

Modalità d'uso

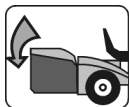
L'apertura e chiusura del raccoglierba è elettromeccanica.



Azionando l'interruttore (A) il raccoglierba si apre o si chiude.



Aprire = spingere l'interruttore verso dietro



Chiudere = spingere l'interruttore verso avanti

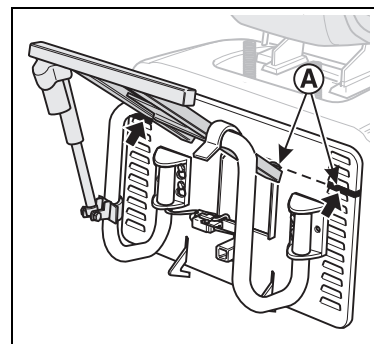
Raggiunto il massimo angolo di apertura o di chiusura, il meccanismo di sollevamento emette un «crepitio» – rilasciare allora l'interruttore.

Avvertenza

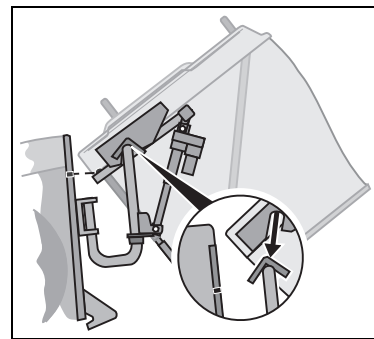
Per l'azionamento del raccoglierba l'accensione dell'apparecchio deve essere inserita.

Agganciare il raccoglierba

- Azionando l'interruttore di comando, portare il dispositivo di sollevamento nella posizione (A).



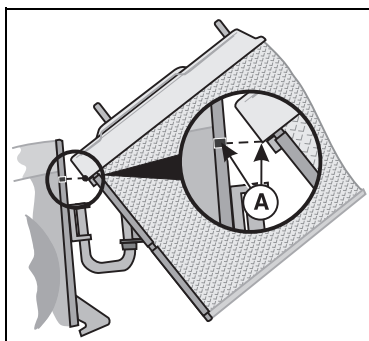
- Agganciare il raccoglierba nel supporto del trattore.



- Chiudere il raccoglierba con l'interruttore di comando.
- Controllare il corretto funzionamento (aprire / chiudere).

Staccare il raccoglierba

- Aprire il raccoglierba fino al riferimento (A).



- Afferrare il raccoglierba sulle due maniglie e rimuoverlo verso l'alto.

Vuotare il raccoglierba

Quando l'erba tagliata resta a terra oppure il controllo di riempimento (accessorio) emette un segnale acustico.

- Disinserire l'apparato falciante.
- Aprire il cesto raccoglierba – dal cesto cade erba tagliata.
- Richiudere il cesto raccoglierba.

Movimento con rimorchio

⚠ Attenzione

Avanzare solo con apparato falciante disinserito.

- Staccare il raccoglierba.
- Agganciare e bloccare il rimorchio al dispositivo di traino.

Pulizia

Per non danneggiare il sacco raccoglierba, non utilizzare pulitrici ad alta pressione.

⚠ Attenzione

Danni all'apparecchio.

Non lavare con acqua il meccanismo di sollevamento (cilindro di sollevamento) ed il collegamento a spina elettrico.

Il modo più semplice è la pulizia subito dopo la falciatura.

- Rimuovere e vuotare il raccoglierba.
- Il raccoglierba può essere pulito con un forte getto d'acqua, con il tubo flessibile del giardino.
- Fare asciugare completamente il raccoglierba, prima dell'uso seguente.

Guida alla ricerca guasti

Guasto	Possibile causa	Eliminazione
L'erba tagliata non viene più inviata nel sacco raccoglierba.	Velocità di taglio troppo elevata	Ridurre la velocità di marcia
	Altezza di taglio troppo bassa	Regolare un'altezza di taglio più alta
	Raccoglierba pieno	Vuotare il sacco raccoglierba.
L'erba tagliata viene inviata solo in misura insufficiente nel sacco raccoglierba.	Il tessuto del sacco raccoglierba è intasato/incollato, ciò impedisce lo sfiato.	Rimuovere il raccoglierba, lavare il sacco (vedi punto «Pulizia»).
Il meccanismo di sollevamento non funziona.	Fusibile difettoso.	Sostituire con fusibile della stessa potenza. Se il fusibile si brucia di nuovo, cercare la causa (solitamente cortocircuito).
	Cilindro di sollevamento difettoso.	Fare sostituire il cilindro di sollevamento in un'officina specializzata.